

# La Voz de Menorca

Número suelto... 10 céntimos  
Número atrasado... 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 5.488

Suscripción : En la isla, al mes.  
Resto de España.  
Extranjero, al año

Ptas. 2'00  
» 5'00  
» 50'00

MAHÓN, JUEVES 18 AGOSTO 1921

Redacción y Administración :  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## Entre Conde y Marqués

A este último desastre, sintomático de la guerra de ocupación de Marruecos—y que tanto parecido tiene con los desastres de las tropas del rey Constantino en el Asia Menor—ha precedido un cruce de escritos polémicos entre el conde de Romanones y el marqués de Lema.

El conde disparaba por elevación; sus tiros no iban al gobierno—«gobierno?—conservador—conservador?—del soldado desconocido» y antes del señor Dato, ni mucho menos al yerno del señor Sánchez de Toca. Porque el Conde sabe perfectamente—y por haberlo él experimentado y hasta sufrido—que la política exterior o internacional de España no la llevan los gobiernos de la Corona. La lleva... la Camarilla. Y tengase en cuenta que la Camarilla—lo mismo que la Corona—es sustancialmente masculino y no adjetivo masculino. El Conde sabe lo que anafió ocurrió en el cazadero de Lachar—y por comérfarlo se nos condonó a ocho años de presidio—y sabe otras muchas cosas.

El Conde apuntando por encima del Marqués, ha dicho que «España se encuentra más aislada que lo ha estado nunca sin inspirar confianza a ningún país de Europa, teniendo con todos ellos resentimientos más o menos hondos, por la conducta seguida por el gobierno español, que les ha hecho objeto de toda clase de afecciones». Y a esto el Marqués contesta que valdría la pena, «para que fuese tomada en serio esta rotunda afirmación, señalar con ejemplos concretos el fundamento de ellas». Y el Conde que ha perdido uno de sus hijos en la desgraciada aventura marroquí, podría señalar ejemplos coherentes si se lo permitiese su todavía viva... lealtad. Y podríamos señalarlos también nosotros. Y los señalaríamos.

Lo peor que ha tenido la política exterior o internacional del reino de España, no de sus gobiernos sólo, ha sido su duplicidad, su falsa, su hipocresía. Se ha jugado al maquiavelismo, y este es un juego muy peligroso cuando quien dirige el juego no es un Fernando el Católico de Aragón, un Luis XI de Francia u otro Maquiavelo por el estío. La política exterior o internacional del reino de España ha sido doble, falsa e hipócrita, pero a la vez ha sido torpe, torpemente troglodítica, troglodíticamente torpe. Ha sido una política de inteligencia femenina. Diríase que la inspiraba cualquier estrecho, mezquino y rámpon cerebro femenino. (Hay, claro, cerebros femeninos muy audos, nobles y geniales, pero la ramplonería femenina se distingue de la masculina.)

(Ay del ex futuro viceimperio ibérico! de aquel viceimperio que habría de haber surgido después de la reconquista de Portugal, respaldada, claro está, por los entonces imperios. A principios de 1911, estando Canalejas en esas tierras donde acaba de suicidarse el general Fernández Silvestre, pudo haber establecido la gran guerra que estableció luego, en Agosto de 1914, a prettexto del ultimátum que dirigió a Serbia el Habsburgo del Imperio austro-húngaro, el fatídico Francisco José).

Y por cierto el suicidio del pobre general F. Silvestre nos recuerda aquel otro—porque suicidio y no otra cosa fué—del pobre marino Villaamil en aguas de Santiago de Cuba en 1898. ¡Dos suicidios simbólicos!

«España se encuentra más aislada que lo ha estado nunca, sin inspirar confianza a ningún país de Europa», dice el Conde y dice muy bien. Pero ¿cómo va a inspirar España confianza a ningún país de Europa, si ella, España, no tiene confianza en sí misma? ¿Si no es suya propia? ¿Si no dirige por sí misma sus propios destinos? ¿Si no es una República en el amplio sentido de este vocablo, como lo son Bélgica o Italia? El del reino de España es, como dijo muy bien la secular revista conservadora inglesa *Saturday Review*, el último y de pronto que en Europa queda. Y no un despotismo individual, de un

déspota, sino colectivo, de una Camarilla. Y de una Camarilla, foldera: Parece que el rey Constantino de Grecia tuvo el propósito de ponerse personalmente al frente de sus tropas, las de su partido—Constantino es jefe de uno de los partidos políticos de su reino—que creían en el Asia Menor. Aunque a honesta distancia del peligro, claro. Y esa es una buena solución en casos tales.

Porque cuando ocurre lo que ocurre en Grecia y un Constantino—cuñado del ex kaiser de Alemania—emprende una guerra por interés dinástico, debe ser él quien al frente de los de su partido haga la guerra. ¡Y con voluntarios, por supuesto! No le es lícito exigir que le ayuden en esas averías los oficiales venizelistas o liberales, por ejemplo.

Pero lo de Grecia nos debe importar ya menos, que hará tenemos con nuestra tragedia.

Y que se vaya preparando en Yuste alojamiento para el último de los Habsburgos coronados;

MIGUEL DE UNAMUNO.

## COMENTARIOS

### El nuevo Ministerio

Ya se ha publicado la lista del nuevo Ministerio.

La constitución de éste es la primera nueva abdicación de Maura, y no será ciertamente la última.

¿Qué se hicieron aquellos firmisimos, aquellos inquebrantables propósitos de Maura de no aceptar el Poder sino mediante la condición de formar un Gobierno de capacidades, un Gobierno compuesto de hombres designados de las banderías políticas y con las aptitudes y la preparación necesarias para resolver los tremendos problemas planteados por nueve lustros de desgobierno?

Dónde fueron, en qué se convirtieron aquellas fieras intransigencias, aquellos alardes de hostilidad implacable contra todo lo que no fuera la política por él preconizada y que pretendía imponer a todo y a todos? «Una trama de tercera»—se dijo de las últimas Cortes del reinado de Doña Isabel.

«No puede declinar que el nuevo Ministerio es un freno de tercera? Figuran en él hombres completamente desconocidos; otros demasiado conocidos y otros conocidísimos como mediocres, como politiquillos de última categoría.

Si se considera a Maura como la unidad, puede repetirse también la frase histórica de que el nuevo Gobierno es la unidad seguida de ceros.

Esta nueva claudicación de Maura es la primera de una larga serie.

Prender justificar o explicar por motivos de patriotismo, la conducta de Maura, es irracional. No reconocen propios y extraños la gravedad, la excepcional gravedad de las circunstancias. Y no basta leer la lista del nuevo Gabinete para convencerte de que no son de que no pueden ser esos hombres los que nos salven del peligro nada iluso de que se convierta en catáclismo el desastre?

De los proyectos de Maura respecto a Marruecos no sabemos nada. Tienen el mismo criterio, en este gravísimo problema Maura y los jefes de las taifas representadas en el Gabinete?

Esperemos el programa de este nuevo engendro político encargado de continuar la Historia de nuestra decadencia.

Esto no tiene remedio.

(De *El Mercantil Valenciano*).

## LEGIÓN EXTRANJERA

Españoles y extranjeros: Se crean dos BANDERAS DE LEGIONARIOS (cuarta y quinta). Muchos de los primeros LEGIONARIOS son ya SARGENTOS y serán SUBOFICIALES y OFICIALES.—PRIMA DE ENGANCHE: 700 pesetas por cinco años; 500 por cuatro; muy buena comida. Soldada extraordinaria, que aumenta con los años de servicio.

PRESENTAOS EN EL BANDERÍN DE ENGANCHE. —VENID EN SEGUIDA!

## AL COMERCIO

Se halla a la carga en Barcelona el pailebot

### JUPITER

que saldrá en breve para ésta, al mando del patrón don Jaime Enseñat.

Despacho en Mahón, armador don Jaime Huguet.—En Barcelona, señora Moll, viuda de Coordinas, Plata, 4.



Viernes día 19 de Agosto de 1921. — A las 9 y media.

VELADA DE GRAN MODA CON SEXTETO

ESTRENO de los episodios 15, 14 y 15 últimos de la sensacional serie americana

## Rugido en la Sombra

Por los grandes actores

BEN WILLSON y NEVA GERBER

— Titulados —

El cuarto símbolo :: Entrerrado vivo :: Desenmascarado

— EN BREVE —

Reprise de la gloriosa película al mimo

MATAMARAS DE BARRO

Genial interpretación de la genial POLA NEGRI

Ayuntamiento de Mahón

FESTEJOS

Los días 20, 21 y 22 del corriente

més, celebrará el pueblo de San Cle

mente fiestas populares, con sujeción

al siguiente

PROGRAMA

Día 20, sábado, a las ocho de la noche. —Suelta de globos, iluminación general, música y baile en la Plaza pública. —

Día 21, domingo, a las cuatro de la tarde. —Carreras de caballerías dispu

tándose premios consistentes en cu

charcas de plata. Terminadas éstas,

se organizarán carreras de hombres,

concediéndose premios en metálico.

A las cinco de la tarde baile en la

Plaza pública, tocando en los inter

medios la Banda Municipal.

A las diez de la noche se dispara

rán fuegos artificiales, continuando el

baile hasta la madrugada.

Día 22, lunes. —Se celebrarán festejos infantiles, finalizando la fiesta con un lucido baile que tendrá lugar en el Salón del Casino «El Pasatiempo».

Mahón a 17 de Agosto de 1921.—

El Alcalde Presidente, Gaspar Pons.

\*\*

MOTORES

Los señores Villafranca y Cardona piden permiso al este Ayuntamiento para instalar un motor eléctrico de uno y medio H. P. en el garaje de la Carretera de San Luis, para dedicarlo a la industria.

Lo que se hace público para que dentro del plazo de diez días, a contraria de la publicación de este anuncio en los diarios locales, puedan presentarse las reclamaciones que se crean procedentes.

Mahón 17 Agosto 1921.—El Alcalde

Presidente, Gaspar Pons.

Banco de Menorca

Ponemos en conocimiento de nues

tos clientes haber recibido los titulos

Deuda Amortizable al 5 por ciento,

procedentes del canje que corresponden a los resguardos expedidos por

esta Sociedad hasta el número 1.190.

BOLSILLERA para encargada de

sección en un taller. Se necesita. In

formes en esta imprenta.

## Noticias marítimas

### Vapores correos

Esta mañana a la hora de las 10.00 ha soltado amarras el vapor correo «Canales», emprendiendo viaje para Alcudia y Barcelona con el paquete y sin carga.

— De Ciudadela para Alcudia ha salido hoy el vapor correo.

— Ayer tarde fondeó en el sitio conocido por *Es foit de Ses Tites* una goleta italiana que entró de arrabida forzosa por mal tiempo.

### Liga Marítima

Esta tarde, empezando a las seis, se dará el 11.º concierto de piano y violín en las amplias terrazas de la Liga bajo el siguiente programa:

1.º Paso-doble «Molines de viento». —P. Luna.

2.º Fantasia «Lohengrin». —Siegel.

3.º Fox-trot «Moolight on the N. X.

4.º Tango «All Right». —Berguer.

5.º Pado «La perfecta casada». —X. X.

6.º Paso-doble «El valeroso». —Burillo.

Como ahora ya oscurece más pronto, empezará el concierto a las seis en punto de la tarde.

### El tiempo

Después de unos días de soplar viento fresco NO, ha roulado al S. SE. sintiéndose un calor asfixiante.

## CAFE FONDA

de

Marcos Moll - Hijo

### Pescadería 5.—Ferrerías

Durante las fiestas de San Bartolomé, que celebra este pueblo los días 23, 24 y 25 del actual, en este acreditado establecimiento se servirán vinos, licores y refrescos, como también ricas comidas a precios económicos.

La cocina estará a cargo del re

nombrado cocinero Bernardino.

## Ayuntamiento de Mahón

IMPIUESTO DE CONSUMOS

entre otros

### AVISO

Don PEDRO PRATS PONS, AD-

ministrador municipal del Impuesto de Consumos de esta ciudad y su término: y establecimiento

Pongo en conocimiento de los ha-

bitantes del extrarradio de este térmi-

no municipal, que habiendo sido

aprobados por la Administración de

Hacienda los conciertos voluntarios y obligatorios, como también por el

excepcionísmo Ayuntamiento de esta

ciudad el reparto individual corres-

pondiente a la segunda Tarifa, se

avisa que desde el día 15 del corri-</p

## Crónica local y general

## SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

**Reparación de carreteras**  
Hasta las trece horas del día 5 de Septiembre próximo se admitirán en el Negociado de Conservación y Reparación de carreteras del Ministerio de Fomento y en todos los registros de la Sección de Fomento de todos los Gobiernos civiles de la Península, a horas hábiles de oficina, proposiciones para optar a la segunda subasta de las obras de reparación de explotación y firme del siguiente tramo de carretera:

Kilómetros 1 al 3 de la carretera de Mahón a Villa Carlos, presupuesto, 7,486'71 pesetas; plazo de ejecución, hasta el 31 de Marzo de 1922; fianza provisional, 70 pesetas.

**C.O.K.**  
Clase superior  
**FÁBRICA DE GAS**

El vuelo a la vela

En Alemania son varios los constructores que se dedican al perfeccionamiento de aparatos para el vuelo a la vela. Las experiencias se realizan en el muelle Rhon, en el centro de Alemania.

Los aparatos sin motor alemanes han llegado a realizar vuelos que oscilan entre dos y seis minutos.

Actualmente se acaba de organizar un concurso internacional, que comprende exclusivamente el vuelo a la vela.

**C.O.K.**  
El combustible más económico  
**FÁBRICA DE GAS**

Concierto público

Esta noche, en el paseo de Isabel II, dará su acostumbrado concierto la Banda Municipal de esta ciudad, ejecutando las piezas siguientes:

1.º Pasodoble «Dominguín». — Sanz.  
2.º Sardana «Amor frívola». — Coll.  
3.º Fantasia de la ópera «Carmen». — Bizet.  
4.º Ydy y Gavota de la opereta «Lysistrata». — Jacobi.  
5.º Pasodoble «Cruzeiro». — Roth.

**C.O.K.**  
PIADAL SIEMPRE A LA VENTA  
**FÁBRICA DE GAS**

Comida salada

Cuando ayer tarde se dirigían al campo de San Antonio las fuerzas de este regimiento de infantería se precipitó al mar desde el puente de la Colárciga el carro-cocina con todos sus utensilios.

Por fortuna no hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

**COMUNICADO OFICIAL**  
Noticias certas

Con motivo de la crisis ministerial han presentado la dimisión el Gobernador civil de esta provincia y el Alcalde de Palma.

Se verán animadísimas y serán brillantes las fiestas de San Bartolomé que celebrará el pueblo de Ferreries los días 23, 24 y 25 del que cura y a los que asistirá numerosa colectividad de toda Menorca, especialmente, según nuestras noticias, de Ciudadela.

A bordo del vapor «Canalejas» han embarcado esta mañana 6 pasajeros para Alejandría y 2 para Barcelona.

**HELADOS**

Pedro Oliver, dueño del café y billeteras de la Plaza del Príncipe número 6, participa al público que sirve ya los mantecados, granizados, etc., tan ventosamente conocidos.

(No confundirse). Plaza del Príncipe 6.

Único Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14  
(Frente la Iglesia del Carmen)

**PRECIOS REDUCIDOS**

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 16 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

## Las operaciones en Marruecos

## Opinión de don Alejandro Lerroux

Importantes declaraciones del jefe de los radicales. — Pequeñas acciones. — Tropas y material para Melilla. — Intervención de la marina. — Las fuerzas que acaudilla Krim. — Calma política

Barcelona 17 a las 23.30 y 18 a las 2.15.

## El problema marroquí

## Habla Lerroux

El Liberal de Madrid repite la aseveración de que Lerroux no irá a paracaidismo antes la autorización del partido republicano radical constituido en asamblea soberana.

Se da publicidad a esta confirmación frenante a las fantasías en contra que han hecho circular tendenciosamente ciertos periódicos.

Respecto al problema hispano marroquí, el citado importísimo rotativo madrileño pone en boca de don Alejandro Lerroux concienzudas declaraciones de las que dan idea los conceptos siguientes, entresacados de aquellas:

Es innegable la necesidad absoluta de transformar radicalmente nuestro sistema político militar, según pronunció en mi discurso del año 1919. Procede tal variación esencial si no se quiere que España sufra descalabros de incalculables consecuencias, como desgraciadamente ha comenzado a ocurrir.

Entonces nadie me hizo caso y ahora se han evidenciado sangrientamente los errores padecidos en los conceptos militar y político.

No es Marruecos una colonia de España. Si tal significara, me opondría, libre de preocupaciones a toda acción colonizadora, pues respecto a empresas de ésta únicamente sólo estamos en condiciones para la colonización interior.

Cuanto acabo de exponer lo fundo en que toda colonia si es próspera y rica se emancipa antes que la nación de la cual depende pueda resarcirse de los gastos que hizo y en cambio de los cuales imponen los colonizadores una lucha cruenta y costosa, que sólo cabría afrontar si tal campaña es garantía indispensable de la independencia nacional harto mermada por diversas causas.

Por lo que atañe al porvenir, Lerroux considera a Marruecos como nudo de comunicaciones que bajo la influencia y el protectorado de España aumentará el valor de nuestras posiciones a la entrada del Mediterráneo y nos dará una importancia entre las naciones de las que ahora carecemos.

Creo indispensable, no ya en aras del honor, sino como cuestión de existencia nacional mantenernos en Marruecos, pero si se ha de proseguir la acción sin plan, ni concierto y con ausencia de un ideal levantado, es preferible abandonar la empresa, confesar nuestra impotencia e incapacidad y quedar anulados ante el concierto de los pueblos civilizados.

A pesar de todo, tiene España potencia, siquiera latente, para ir a Marruecos con el mismo espíritu de raza con que fué a todas partes, pero no a exterminar pueblos, ni a imponer represalias sanguinarias, sino para acomodarnos y atemperarnos en cada

## Del ejército y la marina

Ha llegado a Melilla el jefe del servicio extranjero, teniente coronel Millán Astray.

Han llegado también al puerto de la mencionada plaza africana los vapores «Escolar», «Ceballos» y «Roda» con tropas.

Igualmente acaba de fondear en el mismo puerto un vapor holandés con material de guerra y locomotoras.

El crucero «Princesa de Asturias» ha relevado al cañonero «Laya».

En la Restinga el «Lauria» colaboró en las últimas operaciones. Los moros le dispararon diez cañonazos sin alcanzarle.

El yate «Giralda» ha fondeado en Río Martín. Seguidamente el general Berenguer se trasladó a su residencia y hoy ha felicitado al Jefe acompañado por todas las autoridades españolas.

En Barcelona han embarcado dos compañías de zapadores y una batería del primer regimiento de artillería de montaña. Marchan a Melilla a bordo del vapor «Barceló».

En Pasajes y con igual destino ha embarcado un batallón del regimiento de infantería de Guipúzcoa.

Ha salido de Madrid para Marruecos el regimiento de artillería ligera.

En todas partes se despide a las tropas entusiasta y patrióticamente.

## Últimas noticias

Se ha entregado la insignia de la cruz laureada al aviador señor Ríos.

El lunes se publicará el primer número de un boletín editado por el Gobierno para publicar noticias de Marruecos y sustituir a los periódicos a fin de respetar el descanso dominical.

Krim ha establecido aduanas en el territorio que domina.

Se supone que siguen a este caudillo más de unos treinta mil hombres.

## LA POLÍTICA

## Consejo de ministros

Al entrar

Se ha celebrado un consejo de ministros bajo la presidencia del jefe del Gobierno don Antonio Maura.

Según costumbre los representantes de la prensa interpelaban a los ministros en demanda de noticias antes de entrar a aquellos en el local donde había de reunirse el Gobierno.

El entierro del teniente coronel don Miguel Valero ha sido muy solemne.

Ha llegado a Melilla veinte soldados de la columna del general Navarro libertados por los moros con motivo de celebrarse la pascua del corredor.

En medio de aplausos y vítores han desfilado por las calles de Melilla fuerzas de caballería de Treviño.

El Rey regresará a Madrid después de unos días de descanso.

Me aquí lo que dijeron los ministros a los señores de la prensa.

## Marina

El marqués de Cortina, Ministro de Marina, dice que los cañoneros «Lauria», «Laya» y «Bonifaz» desarrollan una gran labor de exploración y vigilancia.

Cañonan al enemigo y han resistido los fuegos de éste.

## Justicia y Fomento

El ministro de Justicia, señor Francisco Rodríguez, dijo a sus compañeros los periodistas que el Gobierno continúa el estudio del complejo problema de Marruecos.

En cuanto a Fomento, el consejero de este ramo señor Maestre presentó al consejo expedientes para la adquisición de material ferroviario.

## Después de la reunión

Después de celebrado el consejo de ministros se facilitó a la prensa una nota oficial que no reviste interés alguno.

Se sabe que el marqués de Cortina planteó la cuestión de haberes de los empleados movilizados y que la fórmula que propuso gustó a todos los ministros.

## Menudeos

La política está encalmada y no da notas salientes.

Continúa el nombramiento de las personas designadas para desempeñar altos cargos.

El señor Cambó indicado para ministro de Hacienda anuncia al señor Maura que llegará a Madrid el domingo.

Sus correligionarios los regionalistas catalanes ignoran si aceptará la cartera que se le ofrece.

## Información General

## DE TODAS PARTES

## Un rey menor

Ha fallecido Pedro Karageorwitz, que fué rey de Servia.

La prensa le dedicó necrológias y recuerda su conducta abnegada y patriótica, sus sufrimientos y sacrificios cuando la guerra europea.

## Atentado

Barcelona.—Víctima de un atentado ha sido muerto un desconocido en la calle del Arco del Teatro.

Continuan las detenciones de ferristas y gentes maleantes,

## Maura en un entierro

Con severa solemnidad se ha verificado el entierro de la viuda del señor Silvela.

Formaba en el séquito funebre el jefe del Gobierno señor Maura.

## Crédito Mercantil de Menorca

## MAHON

## Bolsa de Barcelona 17 de Agosto

Amortizado 4 1/2%. A. 1. 100. 100. 100.

Id. 5 p.%. A. 1900. 1900. 1900. 1900.

Id. > B. 1900. 1900. 1900. 1900.

Id. > A. 1917. 1917. 1917. 1917.

Id. > B. 1925. 1925. 1925. 1925.

Id. > A. 1930. 1930. 1930. 1930.

Id. > B. 1935. 1935. 1935. 1935.

Id. > A. 1940. 1940. 1940. 1940.

Obl. Norte Priorato Barcelona 1915. 1915. 1915. 1915.

Id. Barcelona Electricidad 5%. 1915. 1915. 1915. 1915.

Id. Cáceres Variable. 52'60. 52'60. 52'60. 52'60.

Id. Trasatlánticas 4 p.%. 84'50. 84'50. 84'50. 84'50.

Id. 6 p.%. 99'01. 99'01. 99'01. 99'01.

Id. Andalucía 2.ª serie fijo. 44'75. 44'75. 44'75. 44'75.

Francos cheque París. 59'25. 59'25. 59'25. 59'25.

Marcos id. Londres. 28'50. 28'50. 28'50. 28'50.

Coronas id. Berlín. 8'85. 8'85. 8'85. 8'85.

Liras id. Viena. 1'00. 1'00. 1'00. 1'00.

Dollars id. Roma. 55'85. 55'85. 55'85. 55'85.

Francos id. Nueva York. 7'25. 7'25. 7'25. 7'25.

Francos id. Zurich. 151'50. 151'50. 151'50. 151'50.

## BOLSA DE MADRID

## 17 de Agosto de 1921

Obligaciones Tesoro 5 p.%. A. 101'00. 101'00.